



---

IOM International Organization for Migration  
OIM Organisation Internationale pour les Migrations  
OIM Organización Internacional para las Migraciones

**CONSULTAS INFORMALES RELATIVAS  
AL DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE  
LA MIGRACIÓN**

**IC/2010/8**

Original: inglés  
Ginebra, 7 de octubre de 2010

**DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE LA MIGRACIÓN EN 2010**

*Migración y cambio social*

21 de octubre de 2010

## DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE LA MIGRACIÓN EN 2010 *Migración y cambio social*

1. Esta nota para las deliberaciones ofrece un panorama general de las actividades realizadas en 2010 en el marco del Diálogo Internacional sobre la Migración desde las últimas consultas informales celebradas el 27 de abril de 2010, y una actualización de las actividades previstas en relación con la Nonagésima novena Reunión del Consejo y el Diálogo Internacional sobre la Migración en 2011. El tema rector seleccionado para el Diálogo Internacional sobre la Migración en 2011 es: “El Futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio”; en la presente nota se proponen tres talleres intermedios, con el objeto de que los Miembros seleccionen dos de ellos.

### **Diálogo de 2010: La migración y el cambio social**

2. El segundo taller intermedio, denominado “Migración y cambio social”, tuvo lugar en Ginebra los días 19 y 20 de julio de 2010. En dicho taller se examinó el tema “**Sociedades e identidades: Las repercusiones multifacéticas de la migración**”. El objetivo principal del taller fue promover un diálogo entre los encargados de la formulación de las políticas y los expertos, sobre las repercusiones de la migración en la transformación de las sociedades de los países de origen y de destino, particularmente en términos de cambios sociales y culturales. Asistieron a dicho taller 178 participantes en representación de 66 Estados Miembros y Observadores, 12 organizaciones internacionales y 8 organizaciones no gubernamentales, el sector privado, instituciones académicas y medios de comunicación<sup>1</sup>.

3. Durante el taller, los ponentes y participantes intercambiaron información sobre las mejores prácticas y expusieron ideas innovadoras para la formulación de políticas de integración que reflejaran las diversas necesidades de los migrantes en las sociedades de origen, tránsito y destino, así como las expectativas de esas sociedades. La ayuda financiera del Gobierno de Australia facilitó la celebración del taller. Debido a una combinación de limitaciones, los talleres en el marco del Diálogo de 2011 dependerán de contribuciones voluntarias; la Organización confía en recibir el apoyo financiero de sus Estados Miembros, como en ocasiones anteriores.

4. En las deliberaciones habidas en el taller se destacó la necesidad de entender la integración como un proceso de adaptación mutua de los migrantes y las sociedades de los países de origen y de destino. El apoyo a los migrantes durante todo el proceso de migración, integración y posible reintegración, mitiga los efectos negativos e incrementa los efectos positivos de la migración.

5. En el taller se hizo hincapié en la importancia de reconocer las contribuciones sociales y culturales de los migrantes a las sociedades, y la función de los gobiernos para modelar la percepción que se tiene de los migrantes y la migración como elementos catalizadores del desarrollo. Al ofrecer una imagen realista y honesta de los migrantes y promover el diálogo comunitario orientado a facilitar la integración de los migrantes, los gobiernos pueden lograr una mayor cohesión social y contrarrestar también las actitudes extremistas o xenófobas.

---

<sup>1</sup> Para más información sobre el taller, incluidos el orden del día final, la lista de participantes, los documentos de trabajo y ponencias, sírvase consultar <http://www.iom.int/idmsocieties>.

6. Al concluir el taller, varios participantes subrayaron los beneficios de las estrategias de cooperación regional y de las asociaciones bilaterales para una mejor gestión de la migración. Se hizo hincapié en la cooperación entre los Estados y en las asociaciones entre los gobiernos, los municipios, las asociaciones locales y las redes de diásporas como componentes de fundamental importancia para una participación de carácter incluyente.

7. Paralelamente con el taller, la Comunidad en línea sobre migración e integración -un proyecto conjunto de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas y la OIM- organizó un "Diálogo Virtual". Para un resumen de ese evento y mayor información al respecto, se ruega consultar el Anexo II<sup>2</sup>.

8. Como parte de las actividades para maximizar la utilidad de los programas para sus Estados Miembros, la OIM realizó una encuesta entre los participantes con el fin de conocer sus opiniones sobre el taller. La mayoría expresó un gran nivel de satisfacción con el taller en general. En el Anexo I de la presente nota para las deliberaciones se ofrece información más detallada.

### **Nonagésima novena Reunión del Consejo**

#### *Resultados de la encuesta sobre el Consejo de la OIM*

9. De conformidad con el compromiso del Director General de mejorar la gobernanza de la OIM y celebrar consultas con los Miembros sobre cuestiones de importancia fundamental, en marzo de 2010 la Administración distribuyó un cuestionario entre los Estados Miembros sobre la organización de las reuniones ordinarias del Consejo de la OIM. Se indican a continuación los resultados de esa encuesta.

- Algunos Estados Miembros expresaron el deseo de que las reuniones ordinarias se acortaran en la medida de lo posible.
- Otros solicitaron que los distintos puntos del orden del día se señalaran con mayor claridad y que se reajustara su orden de presentación.
- La participación del Grupo Mundial sobre la Migración debía seguir siendo uno de los elementos distintivos de las reuniones ordinarias.
- Las reuniones ordinarias debían incluir sesiones de alto nivel.

10. La Administración, que tiene gran interés en asegurar que las futuras reuniones del Consejo atiendan de la mejor manera posible a las necesidades de los Miembros, ha tomado en cuenta esos resultados, así como las limitaciones relacionadas con cuestiones de organización, en las actividades de planificación de la Nonagésima novena Reunión.

#### *Aspectos destacados de la Nonagésima novena Reunión del Consejo*

11. Entre los aspectos destacados de la Nonagésima novena Reunión del Consejo (29 de noviembre a 2 de diciembre de 2010) figurarán los siguientes:

---

<sup>2</sup> Para más información sobre el "Diálogo Virtual" y la Comunidad en línea sobre migración e integración sírvase consultar: <http://www.unaoc.org/communities/migrationintegration/discuss>.

- a) Discursos de oradores principales sobre “**El futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio**”, tema que se analiza en la edición de 2010 de la publicación emblemática de la OIM, *Informe sobre las Migraciones en el Mundo* (29 de noviembre);
- b) Un segmento especial dedicado a la presentación del *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2010 - El futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio*, durante el cual se ofrecerá información general a los Miembros sobre las principales conclusiones que figuran en el informe (29 de noviembre);
- c) Un diálogo interactivo con el **Grupo Mundial sobre la Migración**, con una presentación introductoria a cargo de la actual Presidenta, Sra. Navanethem Pillay, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, seguido de un debate sobre las esferas de trabajo prioritarias del Grupo, en el que intervendrán jefes de organizaciones y representantes de los Miembros de la OIM (30 de noviembre);
- d) Mesa redonda bajo el rubro “**Migración y cambio social**”, tema del Diálogo de este año, con ponencias de alto nivel seguidas de debates (2 de diciembre);
- e) “**Aspectos destacados del ámbito de la migración**”: ponencias de alto nivel y examen de determinadas cuestiones clave relacionadas con la migración a escala mundial y regional (2 de diciembre).

#### **Diálogo en 2011: El futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio**

12. Durante las consultas informales celebradas el 27 de abril de 2010, la Administración propuso dos posibles temas rectores para el Diálogo de 2011. A petición de los Miembros, en mayo se distribuyó un cuestionario complementario con el fin de que los delegados realizaran consultas con sus capitales. La mayoría expresó una preferencia por el tema, “**El futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio**”. El otro tema propuesto fue “Migración y seguridad humana”. La Administración invita ahora a las delegaciones a examinar los posibles temas de los talleres intermedios que se indican más adelante, o cualquier otro, relacionado con el tema rector, que los Miembros deseen proponer en las consultas informales. Se seleccionarán dos temas para los talleres intermedios del Diálogo de 2011.

13. Con el propósito de obtener el máximo provecho de las diversas actividades de la Organización, el Diálogo de 2011 se basa en el tema del próximo *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2010*. Si bien no pretenden abarcar todos los posibles escenarios de la migración en el futuro, los temas que se proponen a continuación guardan relación con las inquietudes y prioridades planteadas por los Miembros en el curso de las consultas en el marco del Diálogo, y con las cuestiones llevadas a un primer plano en otros procesos de diálogo y cooperación en materia de migración, con inclusión del Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo. Dado que la OIM celebrará su 60<sup>o</sup> aniversario en 2011, el Diálogo se centrará en el análisis de las futuras tendencias que se indican en el *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2010*, y apunta a alcanzar un equilibrio entre la necesidad de continuidad y de innovación en la gama de temas del Diálogo en los últimos diez años.

*A. Los ciclos económicos, el cambio demográfico y la migración*

14. Dado que casi todos los tipos de migración son impulsados por factores relacionados con la economía o el mercado laboral, las corrientes y patrones migratorios del futuro seguirán siendo sensibles a las oportunidades y fluctuaciones económicas a escalas nacional, regional y mundial. Sin embargo, la migración también es determinada por tendencias demográficas básicas mucho más amplias, y puede influir en las realidades demográficas. Aunadas a factores como una elevada tasa de desempleo y la falta de acceso a servicios sociales y de otra índole, esas tendencias pueden ser elementos impulsores de la migración. Los ciclos económicos —y las recesiones, en particular— acentúan profundamente la interrelación y las tensiones entre la migración, el cambio demográfico y las condiciones económicas o del mercado laboral. El cambio demográfico tiene una serie de consecuencias socioeconómicas, por lo que las políticas para la gestión de la diversidad y la promoción de la cohesión social serán aún más importantes en el futuro.

15. El objetivo de este taller será extraer enseñanzas de la actual crisis económica mundial y otras crisis regionales anteriores en relación con la interacción entre los ciclos económicos y la migración, con vistas a mejorar la capacidad de formulación de políticas para una gestión eficaz de la interrelación entre los ciclos económicos de corto y medio plazo y las tendencias demográficas de largo plazo. Los participantes harán balance de las consecuencias de las crisis económicas y los desequilibrios demográficos para los migrantes y la migración en los países de origen y de destino, con inclusión de las cuestiones relacionadas con el volumen y las pautas de las corrientes migratorias, las repercusiones de la migración irregular y el retorno, las vulnerabilidades específicas de los migrantes y sus familiares, y los efectos en las corrientes de remesas. El taller también será una oportunidad para evaluar, por conducto de estudios sobre países, los diversos reajustes de la política migratoria efectuados por los gobiernos en respuesta a la recesión económica y los desequilibrios demográficos. El centro de atención serán las capacidades de formulación de políticas migratorias que permitan armonizar eficazmente y de manera equilibrada las necesidades del mercado laboral con las tendencias demográficas. Se incluiría allí un examen de las necesidades de información, la evaluación de corto y largo plazo de las necesidades del mercado laboral, la incorporación del género como factor de influencia decisiva en el mercado laboral, la migración y las tendencias demográficas del futuro, y el establecimiento de marcos jurídicos y administrativos en el sector del empleo para responder con flexibilidad a los cambios económicos.

*B. Cambio climático, degradación del medio ambiente y migración*

16. Pocas cuestiones pueden tener una influencia tan decisiva en el futuro de las sociedades y economías de todo el mundo como el cambio climático. Las repercusiones de los factores ambientales en las corrientes migratorias mundiales son de larga data, ya que históricamente las personas han abandonado sus lugares de origen toda vez que se ha producido un endurecimiento o deterioro de las condiciones. Sin embargo, cabe esperar un aumento en la escala de esos movimientos, tanto internos como transfronterizos, como resultado de la aceleración del cambio climático y la degradación del medio ambiente, lo que tendrá consecuencias sin precedentes en la vida y los medios de subsistencia. Esa migración puede tener efectos positivos y negativos, tanto en la capacidad local para hacer frente a la situación como en el medio ambiente de las zonas de origen de esos migrantes, así como en sus lugares de destino temporal o permanente.

17. El propósito de este taller será investigar las capacidades normativas, de investigación y técnicas que serán necesarias para la gestión de las repercusiones del cambio climático y la degradación del medio ambiente en la movilidad humana. Los participantes analizarán, por ejemplo, los posibles mecanismos y foros para lograr una mayor coherencia política al nivel nacional, así como la cooperación entre los gobiernos y las asociaciones a escalas regional y mundial, para abordar esta cuestión intersectorial y multifacética. El taller abarcará los mecanismos institucionales, los recursos y los conocimientos necesarios para formular políticas que permitan anticipar y mitigar los posibles efectos negativos del cambio climático, con el propósito de reducir al mínimo la migración forzosa como consecuencia del cambio climático o ambiental y maximizar las posibilidades de adaptación vinculando la migración a resultados positivos en materia de desarrollo y estrategias más sólidas relativas a los medios de subsistencia, principalmente en las zonas afectadas. Las estrategias de coordinación, planificación y prevención, y la participación de los interlocutores adecuados, con inclusión de la función de las organizaciones internacionales, la sociedad civil y el sector privado, son esferas decisivas para la creación de capacidad en materia de respuestas humanitarias a los movimientos de población inducidos por desastres naturales, y para la consecución de los objetivos del desarrollo sostenible.

*C. Los conocimientos para la gestión de la migración: creación de capacidades en materia de información e investigación*

18. Una buena base de conocimientos e información fidedigna son requisitos previos indiscutibles para una eficaz labor de formulación de políticas en cualquier ámbito; no obstante, con respecto a la migración, se han identificado deficiencias en materia de conocimientos e información, que reducen considerablemente la capacidad de los gobiernos y de las organizaciones internacionales para la gestión de la migración y de los fenómenos conexos. Esa situación se aprecia tanto en las esferas en las cuales la inclusión sistemática del “factor de la migración” puede dar lugar a conclusiones que revisten enorme importancia para una buena formulación de políticas (por ejemplo, conclusiones relativas a datos sobre el empleo y el mercado laboral, o sobre la participación en la educación y los resultados en ese sector), como en la forma en que se obtienen los datos sobre la migración. En muchos casos, por ejemplo, no se dispone de datos migratorios desglosados por género o edad, lo que reduce la capacidad de los gobiernos para identificar adecuadamente las necesidades y los grupos destinatarios de las políticas y programas. Tampoco hay que dejar de lado la función social de la investigación y la información: las ideas erradas que aún abundan sobre la migración hacen que sea de fundamental importancia disponer de datos e información fidedignos para promover un debate público realista sobre el fenómeno y sus repercusiones, con inclusión de los medios de comunicación.

19. Este taller será una oportunidad para promover el diálogo entre las comunidades normativas y de investigación en el ámbito de la migración, y para identificar los obstáculos y las oportunidades en la creación de mecanismos eficaces de información entre esas comunidades. Las esferas de interés podrían comprender las capacidades necesarias para superar deficiencias y promover la investigación (particularmente en los países en desarrollo); los medios de lograr una mejor utilización y armonización de las fuentes de datos existentes; los medios de incorporar con mayor eficacia la dimensión de género en los datos de las investigaciones sobre la migración; los medios de mejorar el acceso a la información y el intercambio de datos, por ejemplo, dentro de las regiones y entre los organismos regionales; y los medios de asegurar un proceso más sistemático de supervisión y evaluación de las políticas migratorias.

20. En sus actividades destinadas a obtener financiación para los talleres intermedios del Diálogo, la Administración alienta a los donantes a prestar apoyo al programa anual del Diálogo en su conjunto, entendiendo, al mismo tiempo, que algunos donantes pueden preferir que su contribución se destine a un taller en particular. El presupuesto total para el Diálogo de 2011, para el que se solicita el apoyo de los donantes, asciende a 200.000 dólares EE.UU. (100.000 dólares EE.UU. por taller). Las dos terceras partes de esa suma, aproximadamente, se utilizarán para financiar la participación de funcionarios provenientes de las capitales de países en desarrollo, para asegurar que los talleres y posteriores publicaciones formen parte integrante de las actividades de creación de capacidad de la Organización.

### **Anexos**

- I. Resumen de los resultados del cuestionario de la encuesta sobre satisfacción en relación con la participación, distribuido en el taller intermedio del Diálogo, titulado “Sociedades e identidades: Las repercusiones multifacéticas de la migración”, celebrado los días 19 y 20 de julio de 2010 (*únicamente en inglés*).
- II. Resumen de los debates y de determinadas observaciones formuladas durante el “Diálogo Virtual” organizado por la Comunidad en línea sobre migración e integración —proyecto conjunto de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas y la OIM (*únicamente en inglés*).

## Anexo I

INTERNATIONAL DIALOGUE ON MIGRATION 2010 – INTERSESSIONAL WORKSHOP  
“SOCIETIES AND IDENTITIES: THE MULTIFACETED IMPACT OF MIGRATION”

### **Participant Satisfaction Survey<sup>3</sup>**

#### **General Appreciation: 82% Overall Satisfaction**

- All in all, participants were highly satisfied with the workshop and the background paper. There were some requests for material and resources, e.g. notepad available on tables or logistical information to be sent earlier.

#### **Objectives: 80% Learning Benefit**

The workshop helped enhance **understanding** of the issues; helped identify measures of international **cooperation**; contributed to **mutual learning** among governments and other actors; and helped identify **effective policies**.

- All participants who answered the questionnaire stated that the workshop helped them to better understand the topic. Respondents also mentioned that summaries at the end of each session and a workshop report would assist them in synthesizing what they had learned.
- Approximately 60% of participants who answered the questionnaire found that presentations and speeches helped identifying measures for advancing international cooperation.
- All the comments made emphasized the usefulness of the workshop in learning from counterparts from other countries.
- When it came to identifying effective policies, participants opined that this was a work in progress that will need to be continued in the future. 61% explicitly affirmed that the workshop helped them identify effective policy solutions.

#### **Workshop Content & Format: 81% Satisfaction**

81% of participants were satisfied with the **quality of presentations**, the **composition of panels**, the **time allocated for discussion**, and the session “**Migrant’s Voice**”.

- Many comments highlighted the considerable variations in the quality of the different presentations, especially regarding their length and relevance to the subject.
- Overall, the composition of the panels was considered well-balanced although several participants found that certain regions were over-represented while others were under-represented.

---

<sup>3</sup> The figures and comments presented below are based on a survey distributed to participants at the abovementioned IDM workshop. The response rate was 16% (28 / 178).



- In several comments participants expressed a desire for shorter presentations and more time for interactive dialogue, including opportunities for informal discussions in roundtable settings, smaller rooms or over lunch.
- The comments indicated that attendance of the side events was low, but those participants who did attend found them very interesting. Translation for the side events was requested by several participants.
- The session “Migrant’s Voice” received particularly enthusiastic and emotional responses.

## Anexo II

### **“Virtual Dialogue” on migration and integration**

In the week preceding the IDM workshop, the following four discussion topics were proposed to the forum of the Online Community on Migration and Integration, a joint project of the United Nations Alliance of Civilizations (UNAoC) and IOM:

1. How does migration lead to social change in countries of origin and of destination?
2. In what ways can policymakers, civil society and the media deconstruct negative perceptions of migrants and counteract xenophobia?
3. What policies can help to better integrate migrant children, both first and second generation?
4. How can we enhance migrants’ social contributions to society, and promote social inclusion?

From 12 to 25 July, the online forum was visited more than 350 times. A short summary is provided below of the main points raised in response to the above questions.

#### **Summary**

The forum participants examined ways in which societies of origin and destination can shape the perceptions of migrants and contribute to their social inclusion. It was suggested that societies need to construct a new identity which takes into account existing values and traditions as well as the new cultural and social diversity generated by immigration.

Forum participants encouraged awareness training for journalists with regard to migration matters but also agreed that, beyond the media and policymakers, society as a whole is responsible for promoting realistic and positive images of migrants. For instance, NGOs and migrant associations can offer positive stories about migration and encourage journalists to publish them. Participants also suggested that the past and present contributions of migrants to society be advertised through events, exhibitions, books and curricular activities in schools as a way to advocate and enhance social inclusion of migrants.

While considering intercultural peer groups, proficiency in the destination country’s language, and the promotion of higher education among migrant families to be crucial for the integration of migrant children and youth, the participants also highlighted the importance of accepting and strengthening roots with the societies of origin.

## **Selected comments**

**Topic 2:** In what ways can policymakers, civil society and the media deconstruct negative perceptions of migrants and counteract xenophobia?

### **Quote:**

*“In the 1970s, it became more and more usual to see entire South Asian families in Paris and around. I don’t remember any real sarcastic comments, except at school among children who as usual have this specific ability to make nasty comments. Ten years and more after, came the Maghreb migrants, but for them the situation was (and still is) far more tricky and difficult: for them it’s not only ‘nasty comment’ – they endure real racism.*

*Now again, Paris is ‘flooded’ by Chinese and East European immigrants. And as 20 years ago, the perception of these populations is completely different. So why? Firstly, it’s obvious the media treatment was and is still different, depending on the origins of these immigrants. Vietnamese, and recently Chinese, were presented as humanitarian victims, having suffered the injustice of wars or political regimes they couldn’t influence. Rescued Boat People, banished Tiananmen students, the media clearly made headlines with their sufferings, supporting their papers by spectacular pictures titillating our Christian unconscious culture, and secondly our guilt feelings (we were the cause of their fate, after all, the politicians said, no?). Media and policymakers were in fact working in the same direction, educating the ‘indigenes’ in accepting these families which for the most part rapidly succeeded in creating businesses, finding places to live among the ‘indigenes’ and raising their children without big issues. Now comparing with Maghreb populations and East Europe immigrants, the gap is definitively significant. Are their sufferings and needs so different? Is their fate not similar? In fact, no. The thing is that the media and policymakers were somehow not prepared to deal with these new crises or failed to make these waves of immigration a positive story.*

*Is there a ‘migration myth’ then? Not really, there are myths, positive and negative ones. Are migrants responsible for the nature of these myths? No less or more than the policymakers and media.”*

**Topic 3:** What policies can help to better integrate migrant children, both first and second generation?

### **Quote:**

*“In my experience, having worked with second and even third-generation immigrants in Spain, I have identified three major issues. The first one is the language. Linguistics experts affirm that the language of the country of origin is lost in the third generation. In my experience, this is true when the community of immigrants in the host country and its networks are not solid or large enough. Large national communities that keep strong ties among their members make linguistic integration difficult. I believe that immigrants should keep the language of their origins. However, after a few generations, young people should ideally become bilingual, or at least their mother tongue should become that of the host country. I can think of two main reasons. First, it is essential for the young people to be proficient in the national language in order to compete for equal opportunities in education*

*and the labour market. Second, because a language is not only a vehicle for communication; it creates a whole mindset and structure that will either assist or make it difficult for individuals to integrate.*

*The second issue is the peer group. One of the indicators of integration is the existence of groups of friends from different cultural, religious or ethnic backgrounds. Many times I have found that, even if they study together, many young people tend to group around nationalities. Sharing a mother tongue enhances these dynamics.*

*And the third issue relates to roots. One of the major challenges for immigrants is the question of identity. I don't want to repeat myself about this, because I already spoke about it in other forum. But the experience of being rooted is essential for human psychology. Being able to recognize one's roots, having a sense of connection, accepting those roots, strengthening the links with them and projecting them to develop a strong personality in the present are very important points to consider.*

*I can think of three concrete measures to address these three issues. Regarding the linguistic issues, it is important to promote high education in immigrant families through grants and awareness. It is also important to have an active policy in housing. The creation of national/linguistic ghettos does not help to promote integration. Regarding the peer group, several experiments conducted in schools in Spain can be recalled: the creation of intercultural teams of work, working throughout the year in learning about a classmate from another country (going to his house, meeting with family), etc. Finally, regarding the issue of roots, an interesting initiative is being conducted by the Canadian Government in collaboration with the Lebanese embassy. They enable students of Lebanese origin to return to Lebanon to collaborate with NGOs in order to learn and increase their awareness of the reality of their country of origin: traditions, problems, etc.”*